

中國館

HOUSE OF CHINA

紀念馮譚珍貴女士中文獎學金

2023 Virginia Hom Fung Memorial Youth Chinese Language Scholarship Application

學生姓名 _____

Student Name 中文(Chinese) 英文(English) 電話/電郵地址 (Phone & E-mail)

家長姓名 _____

Parents Names 中文(Chinese) 英文(English) 電話/電郵地址 (Phone & E-mail)

地址 _____

Address with zip code _____

老師姓名 _____

Teacher's Name 中文(Chinese) 英文(English) 電話/電郵地址 (Phone & E-mail)

學生年齡 _____ 學生年級 _____

Student Age Student Grade

你是否在美國出生? Were you born in the U.S.? 是(Yes) 否(No)

中文學校校名與年級 (2023 年) _____

Name of Chinese School and grade (attending in 2023)

請用標準紙格寫作(文章由左至右, 以直版為準, 內容以一千字為限)。初級學生可接受成人指導, 其它組群學生須獨立書寫。任何從文獻或網站取得的理念或言辭必列入參考項目。請切記文章中不可提到學生名字, 年級及就學學校名稱。

Essay (up to 1,000 words) must be written by hand in Chinese characters. The contents must be written from left to right, in WORD portrait format. Minimal assistance from others will be accepted for the beginners' group only. Students from other groups must write the essay on their own. Any idea or quotes from literature or websites must be cited in references. Please be reminded not put student's name, grade and school name in the essay.

學生簽名 _____ 日期 _____

Students Signature Date

家長簽名 _____ 日期 _____

Parents Signature Date

組別由老師填寫 高級組 () 中級組 () 初級組 ()

Group to be filled out by Teacher Advanced () Intermediate () Beginner ()

老師簽名 _____ 日期 _____

Teacher Signature Date

HOUSE OF CHINA

2023 VIRGINIA HOM FUNG MEMORIAL YOUTH CHINESE LANGUAGE SCHOLARSHIP

House of China (HOC) in Balboa Park, is a non-profit cultural and education organization founded in 1935. The mission of HOC is to preserve, present and promote Chinese culture, cross-cultural friendship and understanding. HOC is open every Saturday and Sunday afternoon, and seasonal special events are held throughout the year.

The late Mrs. Virginia Hom Fung was a dedicated HOC officer passionate in Chinese culture and its advancement. A scholarship program was established in 1995 by HOC in her memory. HOC awards scholarships annually to San Diego County youths, 18 years of age and younger, who are currently enrolled in the local certified Chinese language schools in San Diego County. There are three groups in this program: beginner, intermediate and advanced (see below). The maximum number of submissions in each group from each Chinese school is set at 30.

Rules and regulations:

1. Applicants must be registered in local certified Chinese schools or schools with accredited Mandarin courses.
2. Essay must be submitted in original hand written format on 8.5 x 11(A4) standard size squared paper (方格纸). All essays must be written in WORD “portrait” format (not landscape format) from left to right, and top to bottom. Application form will be available on **January 23rd** at each school.
3. Each application packet must include the followings:
 - a. the original copy of essay, (English version can be included for supplementary contents, but not required. No extra points will be given). **Please do not include student’s name, grade and name of school on essay.**
 - b. 3 additional copies of essay
 - c. A completed application form.
4. The essay packet must be **mailed or dropped off (no certified mail)** to:
Grace Seid, 12002 Rue Des Amis, San Diego CA 92131 with postmark on **Friday March 31, 2023**, Ms. Grace Seid may be reached at 858-232-1030, or togepi911@gmail.com. No email submission will be accepted.

Topic of the essay:

Beginner group: If I were a teacher....

Intermediate group: Has the climate change affected my life?

Advanced group: Is social media important to me?

Each winner, winner's parents, teacher, and a representative from each Chinese school are guests at the award ceremony on **Saturday, June 10, 2023**. Winners’ essays and photos will appear in HOC Newsletter, and local newspapers.

The criteria of each group:

<i>Group</i>	<i>School grade</i>	<i>First</i>	<i>Second</i>	<i>Third</i>
Beginners:	4 th grade & under	\$200.00	\$150.00	\$100.00
Intermediate:	5-8 th grade	\$250.00	\$200.00	\$150.00
Advanced:	9 th grade & up	\$300.00	\$250.00	\$200.00

紀念馮譚珍貴女士 2023 年中國館中文獎學金

中國館創立於 1935 年，以保存並弘揚中國文化傳統、及促進多元文化之間的友誼與瞭解為使命。館址位於巴博公園 (Balboa Park)，每星期於週六，星期日下午開放。欲了解詳情，請至 www.HouseofChinaSD.com 閱讀其它資訊。

馮譚珍貴女士一生以發揚中國文化為己任，生前熱心積極服務於中國館。中國館以馮女士為名成立獎學金項目以茲紀念。自 1995 年起，聖地牙哥中國館為鼓勵十八歲以下青少年學習中文，於每年春季舉辦中文作文比賽，提供獎學金給就讀於本市中文學校的學生。報名學生分為初級組、中級組，和高級組三組。組別之決定，請見頁底。有意參賽者請於 1 月 23 日開始向各中文學校領取報名表格。為鼓勵本市所有中文學校學生參與，各校報名人數每組限於卅位。

比賽規則：

1. 參賽者必須是現今註冊於認可的中文學校或正統學校的學生。自學者恕不符合規定。
2. 參賽文章必須用手寫。請採用標準 8.5 by 11 A4 (方格紙) 上。由上至下，由左至右。請以直版書寫。參賽包裹內需包括下列文件：
 - a. 一份手寫版
 - b. 三份翻印版。所有文章版本不得附有參賽者的姓名，年級及學校名稱。
 - c. 填寫完整的參賽表格。
3. 參賽包裹需於 2023 年 3 月 31 日 (郵戳為評，逾時無效) 寄至：
Grace Seid, 12002 Rue Des Amis, San Diego CA 92131. 薛夫人的聯繫方式：858-232-1030. E-mail togepi911@gmail.com., 恕不接受電子郵件傳達。

作文題目：

初級組：如果我是一位老師。。。

中級組：氣候變化影響到我的生活嗎？

高級組：社交媒體對我重要嗎？

頒獎典禮定於週六，6 月 10 日 (詳情容後公佈)。得獎的文章與照片將登載於中國館通訊及本地各中文報刊。

組別之決定與獎學金列舉如下：

組別中文學校年級獎金

第一名 第二名 第三名

初級組 四年級以下 \$200 \$150 \$100

中級組 五至八年級 \$250 \$200 \$150

高級組 九年級以上 \$300 \$250 \$200